



MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays :

Canada

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de

Notary Public

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de

Notary Public

Certified
Attesté

5. at / à

Toronto, Ontario

6. the / le **2025-09-19**

7. by / par

Managmanag

8. N° / sous n°

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



• This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

• This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.

• If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter une légalisation par un consulat du pays de destination.

• To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [<https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/>]

May 26, 2015

UCI: [REDACTED]



[REDACTED]
[REDACTED] HAM DRIVE
[REDACTED] ON
Canada

There are staff in this office who are strongly sensitive to scented products. We would greatly appreciate if you do not wear any perfumes, colognes or any other products that contain a fragrance on the day of your scheduled appointment. Thank you

Application: C [REDACTED]



Group No: 2 [REDACTED]



Subject **NOTICE TO APPEAR - TO TAKE THE OATH OF CITIZENSHIP**

Dear [REDACTED]

Please appear on:

20 [REDACTED]

(yyyy/mm/dd)

Time: 13:20

At: [REDACTED] nship and Immigration

[REDACTED] HAMILTON

[REDACTED] ON

[REDACTED] Canada

025

Citizenship and Immigration Canada (CIC) is pleased to invite you to take the Oath of Citizenship. Your journey to Canadian citizenship is almost complete. The last step is to take the Oath of Citizenship at a citizenship ceremony. When you come to your citizenship ceremony, you must bring with you:

- ☒ this notice;
- ☒ 2 pieces of personal identification, one of which has your photograph and signature on it (e.g. driver's licence, health card, etc.);
- ☒ all of the **original** documents that you submitted with your citizenship application - Immigration Record of Landing (IM [REDACTED]) or Confirmation of Permanent Residence (IMM5 [REDACTED] IMM [REDACTED]);
- ☒ *Permanent Resident Card* (if you have a landing document and a *Permanent Resident Card*, you must bring both of them);
- ☒ all passports and travel documents in your possession (current and expired);
- ☒ (optional) a holy book, of your choice, if you wish to use one to swear the Oath of Citizenship;
- ☐ _____

We look forward to welcoming you to the above Citizenship ceremony. If you cannot attend the ceremony, please contact CIC within thirty (30) days of the appointment. The *Citizenship Act* contains provisions which declare an application abandoned if applicants do not respond to a notice to appear with a reasonable explanation for not being able to attend. It is therefore very important that you contact the Department as soon as possible if you cannot attend.

Thank you,

Citizenship Official
Citizenship and Immigration Canada
Citizenship Program - Hamilton
[REDACTED] St North - F [REDACTED]
Hamilton ON [REDACTED]

www.cic.gc.ca

I certify that this is a true copy
of the original document

Date: 8 [REDACTED] 20 [REDACTED]

.../2





PREPARE FOR THE CITIZENSHIP CEREMONY

The citizenship ceremony is the final step to becoming a Canadian citizen and a time to celebrate your accomplishment. This is where you will take the Oath of Citizenship and receive your citizenship certificate. Taking the Oath of Citizenship is required to become a Canadian citizen.

To learn more about what takes place during a citizenship ceremony and how to prepare, please review the information available at www.cic.gc.ca/english/citizenship/cit-ceremony.asp

You will be repeating the Oath of Citizenship after the presiding official. You will be provided with a copy of the Oath at the ceremony but you may wish to prepare in advance. You can use the text below to practice saying the Oath.

The Oath of Citizenship
I swear (or affirm)
That I will be faithful
And bear true allegiance
To Her Majesty
Queen Elizabeth the Second
Queen of Canada
Her Heirs and Successors
And that I will faithfully observe
The laws of Canada
And fulfill my duties
As a Canadian

I certify that this is a true copy
of the original document

Date: 8th day of Oct, 2015

Barriester, Solicitor, Notary Public

IMPORTANT –

A person aged fourteen (14) or older who is granted Canadian citizenship must take the oath of citizenship to become a Canadian citizen.

Canadian citizenship shall not be granted or the oath of citizenship taken if the person: (a) is under a probation order; (b) is a paroled inmate; (c) is confined in a penal institution; (d) is charged with, or on trial for, subject to or party to an appeal relating to an offence under the *Citizenship Act*, a war crime or a crime against humanity under the *Criminal Code* or an indictable offence under any Act of Parliament; (e) is under investigation for a war crime or a crime against humanity; (f) requires but has not obtained the consent of the Minister of Citizenship and Immigration to be admitted to and remain in Canada as a permanent resident; or (g) ceased to be a Canadian citizen under subsection 10(1) of the *Citizenship Act* during the five (5) years immediately before the date of this application.

Subject to the *Criminal Records Act*, Canadian citizenship shall not be granted or the oath of citizenship taken if, (a) during the three years immediately preceding the date of the application; or (b) during the period between the date of the application and the date that the person would otherwise be granted citizenship or take the oath of citizenship the person has been convicted of an offence under the *Citizenship Act* or of an indictable offence under any *Act of Parliament*.

If you think any of these circumstances apply to you, you must inform Citizenship and Immigration Canada on or before the day of your scheduled ceremony. Citizenship may be revoked if it has been obtained by false representation, fraud or by knowingly concealing circumstances.

Pursuant to paragraph 13.2(1)(b) of the *Citizenship Act*, **if you can not appear and take the Oath at the above date, time, and place**, you must contact CIC within thirty (30) days of the date of your appointment and provide a reasonable explanation for not attending. You may contact the CIC Call Centre at 1-888-242-2100 or send a letter to the CIC address above. If you do not contact CIC or if your explanation is not acceptable, your application will be declared abandoned and your file will be closed. The \$100 Right of Citizenship fee that you paid will be refunded to you. If your file has been closed and you are still interested in becoming a Canadian citizen, you will need to start at the beginning of the process by submitting a new application with new documents and fees.

.../3

2433-6

加拿大公民及移民部

本办公室部分工作人员对含香味产品高度敏感。如您能在预约当日不使用任何香水、古龙水或其他含香味的产品，我们将不胜感激。感谢您的配合。

2015 年 月 日

UCI 编号:

申请编号: C0

组别编号: 2-

加拿大安大略省奥克维尔 路 号, 邮编

事由: 出席通知 — 参加公民入籍宣誓仪式

尊敬的,

请于以下日期、时间与地点出席活动:

2015 年 月 日	时间: 13:20
加拿大公民及移民部汉密尔顿办公室 加拿大安大略省汉密尔顿, 邮编	

加拿大公民及移民部 (CIC) 很荣幸邀请您参加公民入籍宣誓仪式。您通往加拿大公民身份的旅程已近尾声，最后一步便是在公民入籍仪式上宣读入籍誓词。
出席公民入籍宣誓仪式时，您必须携带以下材料：

- ☒ 本通知;
- ☒ 两份个人身份证明文件，其中一份须附您的照片及签名（例如：驾照、健康卡等）;
- ☒ 您随公民身份申请提交的所有原始文件 — 移民登陆记录 (IM 表格) 或永久居民确认书 (IM 表格或 II 表格);
- ☒ 永久居民卡（如果您持有登陆纸和永久居民卡，则两者都必须携带）
- ☒ 您持有的所有护照及旅行证件（当前有效及已过期的均需携带）;
- ☒ （可选）如您希望使用宗教典籍进行宣誓，可自行选择携带一本;
- ☐

我们期待欢迎您参加上述公民入籍仪式。如果您无法出席此次仪式，请在预约日期起三十（30）天内联系加拿大公民及移民部。《公民法》规定，如果申请人未对出席通知作出回应且未就无法出席提供合理解释，其申请将被视为放弃。因此，如果您无法出席，请务必尽快与本部门联系，这一点至关重要。

此致，
公民事务官员
加拿大公民及移民部 公民事务处 - 汉密尔顿办公室
加拿大安大略省汉密尔顿市 邮编 I

兹证明该文件是原始文件的真实副本。日期：
2025 年 月 日

大律师、律师、公证员，
电话：
地址：ends Way,
Markham, ON.

www.cic.gc.ca



公民入籍仪式准备须知

公民入籍仪式是您成为加拿大公民的最后一步，也是庆祝您这一成就的重要时刻。在此次仪式上，您将宣读公民入籍誓词，并领取公民证书。宣读公民誓词是成为加拿大公民的法定要求。

如需了解公民入籍仪式的流程及准备事项，可查阅以下网站的相关信息：
www.cic.gc.ca/english/citizenship/cit-ceremony.asp

在此次仪式中，您将跟随主礼官员逐句宣读公民入籍誓词。仪式现场会提供誓词文本，但您也可提前准备。您可使用以下文本练习宣誓内容。

公民入籍誓词

我庄严宣誓（或郑重声明）

我将忠诚信守

忠实效忠于

加拿大女王

伊丽莎白二世女王陛下

及其继承人与继任者

我将切实遵守加拿大法律

并履行作为加拿大公民的义务。

兹证明该文件是原始
文件的真实副本。日
期：2025 年 月 日

大律师、律师、公证员，
电话：
地址：nds Way,
Markham, ON.

重要注意事项

年满十四（14）周岁及以上、已获准成为加拿大公民的人士，必须进行入籍宣誓才可正式成为公民。

如果存在以下情形之一，不得授予加拿大公民身份，也不得进行公民入籍宣誓：（a）处于缓刑期；（b）为假释中的囚犯；（c）被关押在刑罚机构内；（d）被控犯有、正受审于、涉及或正就以下罪行提出上诉：《公民法》规定的罪行、《刑法》规定的战争罪或危害人类罪，或任何议会法案规定的可诉罪行；（e）正接受战争罪或危害人类罪的调查；（f）作为永久居民在加拿大居住需获得公民及移民部长的同意，但尚未获得该同意；或者（g）在本申请日期前 5 年内，依据《公民法》第 10 条第（1）款丧失过加拿大公民身份。

依据《犯罪记录法》，如果存在以下情形之一，同样不得授予加拿大公民身份，也不得进行公民宣誓：（a）在申请日期前 3 年内；或者（b）在申请日期至本该授予公民身份或进行公民入籍宣誓的日期期间，该人士被判犯有《公民法》规定的罪行，或任何议会法案规定的可诉罪行。

如果您认为自身存在上述任一情形，必须在预约入籍仪式当日或之前告知加拿大公民及移民部。通过虚假陈述、欺诈或故意隐瞒相关情况获得的公民身份，可能会被撤销。

依据《公民法》第 13.2 条第（1）款（b）项规定，如果您无法在上述日期、时间及地点出席并进行宣誓，必须在预约日期起三十（30）天内联系加拿大公民及移民部，并就无法出席提供合理解释。您可拨打加拿大公民及移民部呼叫中心电话：1-800- 或致函上述加拿大公民及移民部地址。如果您未联系加拿大公民及移民部，或您的解释未获认可，您的申请将被视为放弃，档案也将被关闭。您已缴纳的 100 加元公民权申请费将予以退还。如果您的档案已被关闭，但仍有意成为加拿大公民，需重新提交新的申请，并附上相关文件及费用，从头开始整个申请流程。





统一社会信用代码

114760

证照编号: 140000000000000022

营业执照

(副本)



扫描二维码登录
“国家企业信用
信息公示系统”
了解更多登记、
备案、许可、监
管信息。

名称 上海华译网翻译服务有限公司

注册资本 人民币 10.0000万元整

类型 有限责任公司(自然人投资或控股)

成立日期 2004年09月14日

法定代表人

营业期限 2004年09月14日至 2034年09月13日

经营范围 翻译服务, 企业管理咨询, 会务服务, 市场营销策划, 商务咨询(除经纪), 礼仪服务。
【依法须经批准的项目, 经相关部门批准后方可开展经营活动】

住所 上海市嘉定区南翔镇

登记机关



2022 年 01 月 日

国家企业信用信息公示系统网址: <http://www.gsxt.gov.cn>

市场主体应当于每年1月1日至6月30日通过国家企业信用信息公示系统报送公示年度报告。

国家市场监督管理总局监制

